

PHILIP D. MURPHY Governor

SHEILA Y. OLIVER Lt. Governor State of New Jersey DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES DIVISION OF THE DEAF AND HARD OF HEARING PO BOX 074 TRENTON, NEW JERSEY 08625-0074

CAROLE JOHNSON Commissioner

January 2020

2020 Directory of Sign Language Interpreters CDI List

The New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing (DDHH) is the principal state agency established by New Jersey Law (PL 1977, C. 166) on behalf of people of all ages who are deaf, hard of hearing, and deafblind. The division provides education, advocacy, and direct services to eliminate barriers and promote increased accessibility to programs, services, and information routinely available to the state's general population.

As part of the division's mandate to promote increased accessibility, DDHH manages and updates the attached interpreter referral list containing contact information for certified deaf interpreters (CDIs). CDIs are sign language interpreters who are deaf and fluent in a range of language levels. CDIs are used in a variety of settings to ensure effective communication. Sign language interpreting is a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act for persons who are deaf, hard of hearing, or deaf-blind. DDHH disseminates this list as a service to state programs, to providers, and to the community to locate and hire certified sign language interpreters.

All interpreters on DDHH's interpreter referral lists possess certification by the National Registry of Interpreters for the Deaf. RID's website can be viewed at www.rid.org. DDHH is unable to make any claim as to the skills of any freelance interpreter for a specific assignment. Each freelance interpreter operates as a business entity. When hiring an interpreter, please become familiar with the respective interpreter's business policies i.e. fees, payment, cancellation of services, etc.

For additional information, please contact Cathy Grehlinger via email at cathy.grehlinger@dhs.state.nj.us or call (609) 588-2648, Monday - Friday 8:30am - 4:30pm.

Sincerely,

The NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing

BOLL, RACHEL CDI County: Atlantic Phone: (802) 858-5425 Email: rachelboll@icloud.com

CHRISBACHER, DEBI CDI County: Montgomery, PA Phone: (610) 241-2909 Email: idebi@ymail.com

FORESTAL, EILEEN RSC County: Monmouth Email: eforestal@aol.com

KRPAN, JOHN W. NJ Master Court Interpreter, SC:L, CDI, TX BEI County: , Phone: (240) 241-7191 (text only) Email: jkrpan@aol.com

LAMBERTON, JONATHAN CDI, SC:L County: New York, NY Phone: (646) 807-4378 Email: jlamberton@hotmail.com

LEPORE, RONI CDI County: Passaic Phone: (862) 248-2773 (text only) Email: dilbretta@yahoo.com

OWENS, CALE CDI County: Gloucester Phone: (856) 803-0890 (text only) Email: owenscale@gmail.com

QUIGLEY, CREIGHTON CDI County: Delaware, PA Phone: (484) 462-7034 Email: ckquigley@icloud.com

TESTER, CHRISTOPHER CDI County: Edinburgh, Scotland, Email: tester.christopher@gmail.com